



Le Thaï est une langue particulière, son origine reste inexpiquée et les experts se divisent à ce sujet. Certains en font une langue à part, d'autres l'apparentent au groupe sino-tibétain. Au fil des siècles, le Thaï a emprunté des mots aux langues des différents peuples qu'ils a rencontrés : Chinois, Birman, Malais, Khmer, Indien...

Vous n'aurez aucun mal à vous faire comprendre en Anglais, du moins dans toutes les zones touristiques. En revanche dès que vous sortirez des sentiers battus, quelques mots de Thaï réjouiront vos interlocuteurs. Cela facilitera vos contacts avec la population et créera parfois des liens d'amitiés insoupçonnées. L'effort pour apprendre quelques mots de Thaï vaut vraiment le coup, les échanges avec la population n'en seront que plus riches et passionnants. Bien sûr, vos premières tentatives n'auront sans doute qu'un succès mitigé mais les rires que susciteront vos efforts traduiront surtout leurs encouragements et l'on vous dira souvent que vous êtes très habile. Les Thaïlandais sont fiers de leur langage, de leur pays, montrez que vous vous intéressez au Thaï vous vaudra souvent du respect et vous différenciera des autres touristes.

### **Plusieurs dialectes mais une seule langue**

Le dialecte pratiqué dans le centre du pays est devenu la langue officielle de la Thaïlande. On distingue 4 principaux dialectes que vous aurez peut-être l'occasion d'entendre lorsque vous visiterez le pays : le Thaï du centre, le Thaï du Nord, le Thaï du Nord-est, le Thaï du Sud.

### **Le bon vocabulaire**

Comme dans la plupart des langues, il existe plusieurs vocabulaires. Le "rachasap" développé au 14ème siècle, n'est utilisé que par les élites et pour s'adresser à la famille royale. Il existe aussi des distinctions entre le langage courant, les termes courtois et les formes d'argos. En

## Présentation de la langue thaïe

Écrit par Administrateur  
Jeudi, 01 Avril 2010 04:50

---

cas de doute, optez pour l'expression polie, sinon utilisez le langage courant, vous aurez plus de chance de vous faire comprendre.

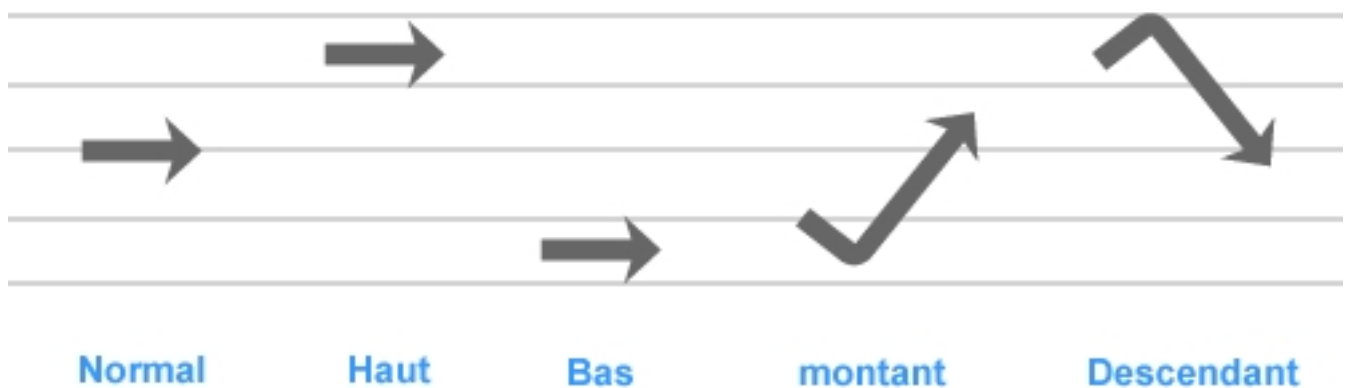
### Écrire le Thaï

L'écriture Thaïe fut créée par le roi Ramkhamhaeng (1275-1317) en 1292 pour le peuple Thaï. Il est probable qu'elle fut développée à partir de l'écriture Khmer. Elle comporte 44 consonnes, 18 voyelles, et 6 diphtongues. 8 de ces lettres sont utilisées uniquement pour écrire le Pâli et le Sanskrit qui sont utilisés comme langue liturgique dans le Bouddhisme Theravâda.

### Parler Thaïlandais

#### Les 3 caractères de la langue Thaïlandaise

**C'est une langue polytonale.** En Thaï, la signification d'une simple syllabe peut changer selon le ton. Il en existe 5, le ton normal, le ton haut, bas, montant et descendant. Un mot peut donc prendre 5 sens différents en fonction du ton avec lequel il est prononcé.



**C'est une langue isolante** dans laquelle les mots sont et demeurent invariables; ceux-ci ne permettent donc pas de reconnaître genres ou nombres, modes ou temps, nature ou fonctions. Ils suggèrent les idées ou les images plus qu'ils ne les définissent.

**Enfin, c'est une langue à tendance monosyllabique.** La plupart des mots ne comporte qu'une seule syllabe. Cette particularité a conduit à amputer les terminaisons de nombreux mots d'origine étrangère qui comportaient plusieurs syllabes.